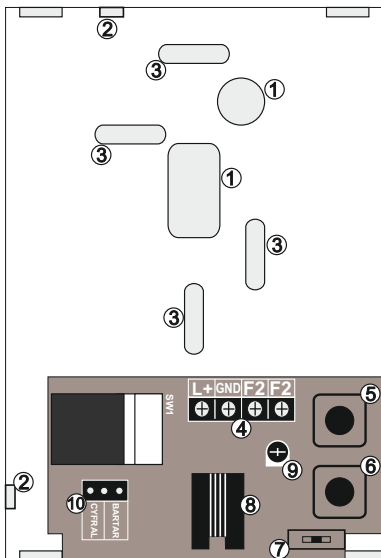


PL Unifon cyfrowy INS-UC - INSTRUKCJA MONTAŻU



- ① Miejsca do wprowadzenia przewodu podtynkowego
 - ② Miejsca do wprowadzenia przewodu natynkowego
 - ③ Otwory do montażu unifonu
 - ④ Zaciski podłączenia unifonu:
L+: Linia wywołania z centrali
GND - masa aparatu (minus aparatu [-AP] centrali)
F2, F2 - niezależne zaciski przycisku funkcyjnego F2
 - ⑤ Dodatkowy przycisk funkcyjny „F2”
 - ⑥ Przycisk otwierania drzwi „kluczyk”
 - ⑦ Przetącnik regulacji głośności
 - ⑧ Złącze podłączenia słuchawki
 - ⑨ Regulacja balansu układu antylokalnego
 - ⑩ Zworka wyboru rodzaju centrali, z jaką ma współpracować unifon (Cyfral lub Bartar).
- Uwaga! Dla wersji Bartar odwrócić polaryzację Linii.

Montaż unifonu może być wykonywany tylko przez wykwalifikowanego instalatora !

- Otwórz pokrywę unifonu.

- **UWAGA!** Nie dopuść do zanieczyszczenia płytki elektroniki!

Zabrudzenie styków powoduje wadliwą pracę unifonu i utratę gwarancji!

- Zamontuj podstawę wykorzystując otwory.

- Wprowadź przewód przez odpowiedni otwór w podstawie.

- Odizoluj na długości ok. 5 mm końcówki przewodu linii unifonów, przykręć je do odpowiednich zacisków (4).

- System Cyfral: załóż zworkę (10) w pozycji „Cyfral”. Linie wywołania z modułu centrali podłącz do zacisku L+ aparatu, a minus aparatu centrali (-AP) do zacisku GND.

- System Bartar: załóż zworkę (10) w pozycji „Bartar”. Zmień polaryzację podłączenia L+ i GND.

- Przycisk F2 - jest niezależny i odizolowany od syst. domofonowego. Po naciśnięciu F2 zaciski F2 i F2 będą zwierane ze sobą (NO)

- W razie potrzeby można dokonać regulacji toru audio w unifonie za pomocą potencjometru (9). reguluje on balans pomiędzy mikrofonem a głośnikiem słuchawki.

Uwaga! Nie należy w trakcie dzwonienia przykładać słuchawki do ucha ponieważ pojawienie się sygnału dzwonienia może spowodować uszkodzenie słuchu.

aco

PRODUCENT / PRODUCER / HERSTELLER

ACO Sp. z o.o. sp. komandytowa
ul. Diamentowa 7
62-002 Suchy Las, Poland
tel. +48 61 843 93 71
tel. +48 61 641 96 86
bok@aco.com.pl
export@aco.com.pl
www.aco.com.pl

PL
EN DE FR
PL
EN DE FR

Instrukcje oraz więcej informacji dostępne również na:

Instructions and more information also available on:

Instruktionen und weitere Informationen auch verfügbar auf:

www.support.aco.com.pl

IU0508VE.2021

EN Digital inside unit INS-UC MOUNTING MANUAL

- ① Place for flush cable
- ② Place for surface cable
- ③ Handset's mounting openings
- ④ Handset's connecting terminals:
 - L+: calling line of the main unit
 - GND: handset's ground (in the main unit the terminal is called - handset's ground [-AP])
 - F2, F2 - independent terminals of F2 function button
- ⑤ Additional functional F2 button
- ⑥ Door opening button "the key"
- ⑦ Volume control switch
- ⑧ Handset's connecting point
- ⑨ Balance control of interferences
- ⑩ Main unit switch jumper, chooses which compatible unit (Cyfral or Bartar)
Attention! For Bartar version turn the line polarisation around.

Installation of the handset can be done only by qualified installer

- Open the handset's cover.
- **Attention!** Do not let any dirt into the electronic board, as it can cause malfunction and loss of warranty
- Lead the cable through the right opening in the basis.
- take out 5mm of isolation from the wire end and screw it to the right terminals (4)
- Cyfral system - put the jumper (10) in the position "Cyfral". Calling line from the main unit module connect to L+ of the handset and the handset's minus in the main unit (-AP) to the GND.
- Bartar system - put the jumper (10) in the position "Bartar". Change the connection polarisation L+ and GND.
- F2 button - can be used independently (it's separated from the system). After pressing F2: 1 and 2 are short-circuited together (NO)
- If essential, audio line can be adjusted in the handset by means of potentiometer (9). It controls balance between microphone and the handset's speaker.

Note! Do not put the receiver to your ear while it is ringing because the signal could damage your hearing.

DE Digitale Innenstelle INS-UA MONTAGEANLEITUNG

- ① Öffnung zur Führung der Unterputzdraht
- ② Öffnung zur Führung der Aufputzkabel
- ③ Montageöffnungen
- ④ Innenstellenanschlussklemmen:
 - L+: Anrufleitung der Aussenstelle
 - GND - Innenstellenmasse (Innenstelle minus [-AP] der Aussenstelle)
 - F2, F2 - unabhängige Klemmen der F2 Funktionstaste
- ⑤ Zusätzlicher Funktionstaste "F2"
- ⑥ Türöffnungstaste "Schlüssel"
- ⑦ Lautstärkeschalter
- ⑧ Höreranschluss
- ⑨ Balanceeinstellung der Nebengeräusche
- ⑩ Jumper zur Auswahl der Aussenstelle (Cyfral oder Bartar)
Vorsicht! Für Bartar Version die Leitungspolarisierung wechseln.

Die Montage muss durch einen qualifizierten Elektro-Installateur durchgeführt werden

- Öffnen Sie die Abdeckung
 - Vorsicht! Achten Sie auf Verschmutzungen; Staub kann Störungen verursachen und Garantieverlust
 - Montieren Sie die Grundplatte entsprechend der Bohrungen
 - Führen Sie die Kabel durch die entsprechende Öffnung ein.
 - Isolieren Sie die Zuleitung 5mm ab und schrauben Sie diese mit den entsprechenden Klemmen (4)
 - Cyfral System: Jumper einsetzen (10) in Position "Cyfral". Anrufleitung des Aussenstellemoduls mit L+ Klemme der Innenstelle verbinden und Minus der Aussenstelle (-AP) mit GND Klemme verbinden.
 - Bartar System: Jumper (10) auf die Position "Cyfral" einsetzen.
 - F2 Taste - unabhängig und vom System isoliert. Nach Drücken die F2: 1 und 2 Klemmen werden (NO)
 - Je nach Bedarf kann Audioübertragung in der Innenstellen anhand Potentiometer (9) eingestellt werden. Es stellt das Balance zwischen Mikrofon und Hörerlautsprecher ein.
- Achtung! Man soll den Hörer nicht ans Ohr bringen, wenn es klingelt, weil das zum Gehörschaden führen kann.**